

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
No. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B.C., CANADA
Phone MU 5-8941

Established in 1907, is the oldest CHINESE NEWSPAPER in Vancouver.
Published every day except Sunday and holidays by
"THE CHINESE PRESS" PUBLISHERS LIMITED
IN CANADA
PUBLISHERS LIMITED



29 Sat., October 29 1966 (Vol. 28 No. 169 Page 1)

南越中部浴血戰三美機被擊落

共軍人海戰術 美兵狼狽應付

(西貢廿九日美聯社電)北越正規軍今日在越南中部前線，接近東浦寨邊境的高原林深草密地帶，施用海戰術，衝鋒美軍陣地，展開激烈戰事，使那些未有經驗的美軍士兵，在槍聲中首次應付大規模的浴血戰，狼狽萬分，前線美軍直升機三架，曾遭共方炮火擊落，其中包括被擊後救回的運糧傷兵的醫療機一架。

據此間美軍發言人稱：北越軍田昨晚至今日，曾先後發動海戰術，擊擊距西貢之北約卅哩的東浦寨陣地，計當地駐有美軍三隊約共六百八人，但官方描述美軍傷亡「極微」，這是暗示部隊被圍攻的常用詞句。

駐南越基地的美軍巨型五二式轟炸機，昨曾奉命飛赴前線助戰，投擲炸彈數噸，轟擊在距前線六哩的北越軍營房，又繼續飛赴南越中部沿海助戰，進行第三日猛烈炸擊的越共軍倉庫及營房。

詹遜再顧北越和談 宣佈增強軍援泰國

(曼谷廿九日加拿大電)美總統詹遜於昨日開始正式訪問泰國，美總統曾與泰國總理皮叻，今日又發表言論，重申和平解決北越問題，同時，又宣佈美國將增加軍事援助泰國，以防共黨威脅。

據泰國總理報告：美軍事援助泰國，現已增加三分之一，但另一消息稱：去年美軍援泰二千萬元，今年已增至六千萬元。

泰國與南越協約國之一，及越南戰爭的盟友，美在泰國設置重要基地，駐軍二萬餘人，美經援泰數字相當龐大。

中共有著名科學家 主持核武發展工作

(香港路透電)此間一般人士相信現任中共在核武方面的大躍進，是由於中共有著名科學家主持發展工作。

據此間消息：在錢三強領導下，尚有一小組的科學家主持發展工作，其中包括有：胡寧、在華國加有技術研究經驗、博士學位、或理論物理學家、及徐承恩、是曾在英國曼徹斯特大學獲得博士學位。

此外，尚有世界著名火箭專家錢學森博士，過去曾在美國加州主持噴射火箭研究工作，對於中共的火箭發展，亦當必有很大的貢獻。(人名譯音)

馬來學生燒燬旅館 反美華僑團體

(吉隆坡美聯社電)此間馬來西亞大學生昨日舉行反美活動，在校舍內公開焚燒美總統詹遜的肖像。另有常備軍約五十人，集中投石擲磚擊燬美領事館，美軍據報留宿的旅館，以示抗議。

警方曾極力注意制止左派領導任何反美活動，但無法無權干涉該大學校舍內的行動，而該等華僑團體是向僑領用磚頭、石子、火球、油樽等擲擊旅館正門，當時有等被擲的美兵，倉惶中仆地閃避，幸未有人受傷。

美眾議院定期選舉

(紐約加拿大電)美眾議院將於十一月八日，舉行選舉，雖然美國仍要保護越南，但戰事已發生，仍未有任何有效解決辦法，美國上院議員五十二位，眾議員四百三十五位，越南將當主席要政綱之一，其他為種族與通貨膨脹等政綱問題。

法總統戴高樂發表越南和平解決意見

(法京巴黎加拿大電)法總統戴高樂，昨對一千名新聞記者發表談話，認為現時越南和平解決是不可行的，法總理提議越南局勢並沒有調停解決可能，美國必要承認在亞洲假如有中共參加任何條約，亞洲問題是不能解決的，戴高樂不願在越南問題上，與美國有何激進計劃，空言無補，越南問題，不能以軍事解決，要根據理，接納中立化，並軍撤，承認中共，他昨對第十四次報界記者招待會說，並謂法外交政策，並不是孤立。

法總統戴高樂又表示，越南解決問題，基於保護自決，但首先美國軍隊要自越南撤出。

美國駐越南軍隊，現在亦一待未能與敵人消滅，和平必要賴華盛頓方面將美軍自越南撤出，由越南人民自行解決，撤退時，要逐步逐步撤退。

但是法與美並未調停越南，因為南北越對法不表示歡迎。

法國以前曾想以法統治越南，弱小民族不應列強侵略，他極力主張美國停止在越南干涉，美國及其列強國家，應由越南人民自己解決，中共對於亞洲問題，是解決主要因素，美應承認中共，而且要求中共加入聯合國為會員國之一。

安省農會要求中央 增多撥款支持農民

(安省農會加拿大電)安省政府支持農民會議，昨第二次提請中央，聯邦政府撥款助農，補地吐巴經濟諮詢局主席布羅利七十五歲，昨提議撥款直接以財政支持農戶，以利農戶家庭，能安插就業，而且主張設立國家委員會，代表買家及賣家，以協助農戶。

安省農會同業會，要求中央聯邦政府增加撥款，由一億五千五百萬元，增加至四億五千萬，而且又提議撥款設立農會委員會，研究農戶糧食生產，以利國家經濟，如果加拿大發展糧食生產，必要依賴加拿大農戶及市場。

運輸長論運轉產事

(加京奧太瓦訊)加政府運輸部長賴斯，昨在野黨保守黨領袖萊特爵士，在加國國會演說，加拿大太平洋鐵路公司將以列車運轉運往加西，並將迅速運轉運往加西，以利交通運輸，萊特爵士已請求萊特爵士呈請私人經營鐵路，萊特爵士已拍胸脯保證加拿大太平洋鐵路，以利交通運輸，因運轉產事卡卡時再為缺乏。

世界棋賽在古舉行

(古巴城路透電)世界棋賽在古巴舉行，加拿大第一隊，獲得三分，打敗蘇格蘭隊，第四場延期舉行，美國、南斯拉夫、羅馬尼亞各國，都派代表參加圍棋比賽，計共有十四場比賽，代表二百一十三名，代表五十二個國家，此次比賽，十一月二十日結束，冠軍由北俄隊獲得。

倫敦舉行時裝表演

(倫敦路透電)倫敦時裝表演，現為倫敦時裝週，英時裝設計師，設計各式時裝，亦有阿拉伯式衣裝，具有中東色彩，每套外衣，具有羅馬式，很為感人，心意，主婚禮購買，每套約十二元。

英福特車運美增加

(英京倫敦電)英國福特汽車公司昨晚報告，一九六七年至五十年加拿大出口運往美國汽車，值二千萬元，比前增加很多，倫敦福特汽車公司一位發言人稱，英國製汽車為小型汽車。

南非國家力求獨立

(約翰內斯堡路透電)南非非國大，昨在開羅非國非國大會，昨開會廿四小時討論，以決定五十四個國家對非國非國解決辦法，以求獨立，南非方面報告，該地區力求獨立。

班納要求三千萬元 協助哥河水電計劃

(奧、瓦廿八日加拿大電)財長沙皮氏於廿八日，在下院公佈班納計畫，班納要求中央給予三千萬元協助哥河水電計劃，及其他協助。

班納計畫，及其他的協助。班納計畫，及其他的協助。班納計畫，及其他的協助。

加外長馬丁將訪歐

(加京奧太瓦訊)加外長馬丁，將於下週訪問歐洲，此項消息，由馬丁在渥太華表示，他表示他會與加拿大前往越南特使特倫倫，馬丁部長在紐約，又將於十一月四日，由紐約飛往巴黎，到訪日期為十一月五日，準備與波蘭外長會商，他將於十一月五日，與波蘭外長會商，他將於十一月五日，與波蘭外長會商。

蘇領事將親訪法國

(莫斯科路透電)據此間官方報告：蘇聯的高級政府官員將於今後數月內分別訪問法國，估計蘇聯總理蘇斯洛夫，將於十二月初赴法，而蘇聯外長葛羅米柯，將於明年四月間隨蘇斯洛夫，或可能於明年四月間隨蘇斯洛夫。

多城向英召募警察

(英京倫敦電)加東多明地度警局監督查理，昨抵此間開始召募一千名年青人來加拿大，以為召募警察公工作，此次召募警察，係由查理監督查理，昨抵此間開始召募一千名年青人來加拿大，以為召募警察公工作。

西報著論評移民例

(聖明)聖明西報，昨載載加東滿地可地政治性獨立之「滿地可報」，該報發表評論，以移民政策對移民，該報評論，以移民政策對移民，該報評論，以移民政策對移民。

西少自製炸藥受傷

(城多利訊)城多利英文時報載，昨在哥尼區一住家上一年十八歲青年，自製炸藥炸燬炸彈及面部，傷者名布蘭奇，現住城多利聖約翰醫院，傷勢尚佳，但有一隻眼將永遠失明，另有一隻眼受傷，幸未受傷，哥尼區警署，該名青年，喜歡目擊製造炸彈而被炸受傷。

日光節約時間終結 於今夜撥慢一點鐘

(雲里訊)車時夏令節約時間，於本星期日午夜二時便終結，恢復標準時間，省民可以明日多睡一個鐘頭，故此請各人於星期日午夜二時，將錶撥慢一小時，或於睡醒後一個小時亦可。

首相省長會議閉幕

(奧太瓦訊)首相與省長會議，於昨日閉幕，而車時省長會議，昨時省長會議，昨時省長會議，昨時省長會議。

蘇俄試放地下核彈

(華盛頓路透電)蘇聯昨又試放地下核子試驗，為以前未有者，美國官方報告：美原子能委員會報告：該核子試驗，係由蘇聯試放，係由蘇聯試放。



年宵彩票加拿大每日印名應徵者約有二十名，在二十名中，其中僅有十八名，在二十名中，其中僅有十八名，在二十名中，其中僅有十八名。

全美華埠小姐陳韻媛

（香港訊）全美華埠小姐陳韻媛，是美國華埠社會一年一度的盛典。此事向由舊金山中華總商會主辦，於每年農曆新年慶祝中舉行，舉辦至今已十餘年歷史。事前成立選美委員會，由美國各大城市選出當地華埠小姐各一人，然後集中舊金山舉行決賽，參加者均為華埠社會之名媛淑女，由選美大會選出冠軍一名，擔任評判。

今年選美結果，夏威夷代表陳韻媛小姐以優異成績，才藝等項得分最多當選。全美華埠小姐當選後，除了在美國有一連串的慶祝節目外，例必加入舊金山中華總商會之遠東觀光團，訪問自由中國，香港，星加坡，曼谷等地。此次觀光全體團員，連同華埠小姐及其母親在內，共有三十四人，十月十六日抵台北，十月二十日參加總統府國慶典禮後，即訪問香港。

陳小姐在港

陳小姐在港二週，是在夏威夷大學醫學院二年級生，婷婷玉立，和藹可親。她的三圍尺碼是三十四，二十二，三十四，喜愛游泳和古典音樂。她說，本屆參加全美華埠小姐競選者共有十六個城市的代表十六人，她代表檀香山，卻從來沒有夢想過當選，所以當她聽到榮膺冠軍時，驚喜到連話也說不出來。但她的目的在專心求學，兩年後畢業，擔任護士或大衆服務。她是第一次來香港，想不到香港竟如此繁華熱鬧。陳小姐的父親從事保險業務，刻在檀香山，她母親是個慈愛的賢母，六年前，曾來香港，這次發現香港已面目全非，變得更新，更美，更熱鬧。陳小姐原籍中山，由於土生土長，她所說的幾句簡單的廣東話還是這次來香港時她母親教她的。她們在香港除了購物之外，各種活動很忙，包括陳氏宗親會替她們安排的各種節目宴會，以及為責任比賽頒獎。陳小姐對於台灣風景美麗，留有深刻印象，對日月潭尤為念念不忘。

組織農民抗旱

廣東大旱災情下，三水縣紅旗公社黨委書記劉國勳，組織農民抗旱，他率領十多名抗旱隊，挖石掘溝，修築堤壩，使旱地變為水田。劉書記說，抗旱隊已有一萬五千餘畝，抗旱隊已派到各鄉鎮，組織農民抗旱。抗旱隊已派到各鄉鎮，組織農民抗旱。抗旱隊已派到各鄉鎮，組織農民抗旱。

見微知著

在一個宴會中，雖然大家並不認識。但是，因為主人所請的客人那麼多，品流又是那麼複雜，因此，大家便同在一個桌子上坐了下來。這時，有一個人口沫橫飛，他對大眾說：「喂！不是我誇張自己的本事大，但是，你們不用開口，我就可以指你們是那裏的人。」大家聽了以後，感到這個人說話，未免是太誇張了，老實說，一個人說話，又怎麼會知道一個人來自甚麼地方的人呢？於是，有一個人站了起來，操著流利的廣東話問道：「喂！你說說看，我是甚麼地方的人？」



故事聞新

哀謝

先嚴長公遺孀李氏，蒙各埠華埠洪門各團體，或派代表致祭，或親臨送別，或派代表致祭，或親臨送別，或派代表致祭，或親臨送別。

代東

本社謹訂於中華民國五十五年十一月六日（即十月廿九日）下午一時舉行成立第四十八週年紀念典禮，敬請各界人士踴躍參加。

雲埠達權支社同人敬約：建權總社、支社、暨洪門各級團體叔父昆仲、姊妹姊妹駕臨助慶，指示禮儀，賜賜榮幸。

玉女英魂

十月三十號（禮拜日）華民社在喜士定西街麥者市戲院，下午二時至十時，連映五場八點半開映尾場。

「聞天香三氣聞太師」十一月六號（禮拜日）放映。

記興源利金 GIM LEE YUEN HING KEE 118 Pender St., E. Vancouver 4, B.C. Phone: MU 5-9743

Advertisement for 'Dart Coan Club' and 'Yuen Lee Yuen Hing Kee' with contact information and details about a social gathering.

Advertisement for 'Yuen Lee Yuen Hing Kee' featuring 'Yuen Lee Yuen Hing Kee' and 'Yuen Lee Yuen Hing Kee' with contact information.

Advertisement for 'Harry James Agencies Ltd.' offering insurance and real estate services at 212 Keefer St., Vancouver.

Advertisement for 'AMERICAN PRESIDENT LINES' featuring a ship and travel services.

Advertisement for 'B. C. ROYAL CAFES' located at 119 East Pender St., Vancouver.

Advertisement for 'Dao Heng Bank Ltd.' (道亨銀行) with details about its banking services and branches.



川漢聲川 (一) 凡有橫逆來侵，先思所以取之之故，繼思所以處之之法，不可便動氣。 (二) 橫逆之來，正以微平日涵養，若物不可制，與不讀書人何異。



格言 未通一語，愈目擊之，不勝，王亦亦目擊之，不勝，於是王客皆如...

命作柏奇人奇事

因榜其門曰：「中醫健侯」。開其門，則黃之術，故黃多為之...

光孝寺的歷史文物

七層，身高三點五公尺，連塔座共高七點九公尺，比塔座還要高，還有...

善誼的俗諺詩

並嚴刻，惟長史有專政，時人語曰：「刺史羅刺政，司馬魏魏，長史含...

太陽誕考

習俗謂農曆三月十九日為太陽生日，另二誕辰，則為八月二十五日，一...

中國英雄傳 蘇定方 乾封二年(六六七)死，年七十六。 裴行儉 附王方翼 裴行儉，字守約，絳州聞喜(山西)人...

格言 (二) 橫逆之來，正以微平日涵養，若物不可制，與不讀書人何異。

命作柏奇人奇事 說者謂愈目擊直人，且不知政治為何物，其信佛也，實以厭惡軍旅事...

光孝寺的歷史文物 有石座，上有寶蓋，高八點二公尺，下有石座，上有寶蓋，高八點二公尺...

善誼的俗諺詩 魏魏太后嘗幸左藏，王公嬪主從者百餘人，皆令其力負薪...

太陽誕考 以前光孝寺非常冷落，古物亦常有散失，自一九五四年經過修葺之後，已煥然一新...

永隆銀行 WING LUNG BANK LTD. 110-114 QUEEN'S ROAD CENTRAL, HONG KONG. 經營一切銀行業務 竭誠服務僑胞 港九均設有分行 歡迎函詢委辦 香港 皇后大道中一一〇至一一四號

BLOCK BROS REALTY Head Office 2695 Granville St. Vancouver 9, B.C. 電話 736-9171 住宅電話 876-0811 Frank Chang 張雙元

中國旅行社 China Travel Service Ltd. Cable Address CHINATRA Telephone 683-5444 404 Ford Building 193 E. Hastings Street Vancouver 4, B.C.

鹿尾把補丸 鹿尾把補丸 鹿尾把補丸 鹿尾把補丸 鹿尾把補丸 鹿尾把補丸 鹿尾把補丸 鹿尾把補丸 鹿尾把補丸 鹿尾把補丸

皮膚止癢膏 皮膚止癢膏 皮膚止癢膏 皮膚止癢膏 皮膚止癢膏 皮膚止癢膏 皮膚止癢膏 皮膚止癢膏 皮膚止癢膏 皮膚止癢膏

發揚內功贈送 健保學科 醫療史上空前未有先例 科學保健防禦病魔侵襲 生理治療 能癒百病 慶友顏：長所所究研術功內 號六五九一箱信政郵總，國和共坡加新

T. P. Y. Travel Service 71 PENDER ST. E. VANCOUVER, B. C. Phone: MU 3-3458 本行代理各國航空輪船火車，均有聯繫，中國各地，台灣、香港、觀光旅行，出入手續，代為辦理，歡迎僑胞移...

竹林園酒家 特設外賣部 著名食譜 大筵小酌 筵菜豐美 專車送上 三元五毛以上交易 免費送到府上 快捷妥當 免費送餐時間：下午四時至上午十時 電話 683-1985

BAMBOO TERRACE 155 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C. 新到 中江瑤柱 英洲鮑魚 三牙鹹魚 墨國鮑魚 南非鮑魚 台灣罐頭甘蔗 台灣罐頭菠蘿

司公信國 TRANS-NATION EMPORIUM LTD. 897 E. Pender St. Vancouver 4, B.C. Phone MU. 2-2244 新到 中江瑤柱 英洲鮑魚 三牙鹹魚 墨國鮑魚 南非鮑魚 台灣罐頭甘蔗 台灣罐頭菠蘿

雲埠中國藥行 片打街壹百五十四號 鹿尾把補丸 鹿尾把補丸 鹿尾把補丸 鹿尾把補丸 鹿尾把補丸 鹿尾把補丸 鹿尾把補丸 鹿尾把補丸 鹿尾把補丸 鹿尾把補丸

華發元
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. VANCOUVER, 4, B. C.
新電話 682-6574 682-6575

新到唐山水貨

沙田蜜柚
正靚參薯
靚大沙葛
揀手蓮藕
花旗生羌

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

新到

清甜蔗汁 酸汁蘇鮑
清湯搖柱 豉汁响螺
清湯蜆肉 海菜鮑魚
大紅咸且 五彩皮且
廣合腐乳 雙喜腐乳
瓜菜鮮肉 雜貨齊備
代理：詒厥齋各式藥酒
專車送貨 快捷妥當

黃漢經
Wong Horne Agencies
Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

說也奇怪，那岩石被他刺了一團孔，就在這裏，你不妨摸一摸。郭靖摸着那手牽到岩旁一處，郭靖摸到一個小孔，用食指探入，果然與印模一般，心想：「難道這岩石特別軟，與眾不同。」指力用勁，用力一捏，只覺得指尖隱隱生疼，岩石紋絲不動。

丘處機哈哈笑道：「你也不想不通這中間的機關，那位女前輩右手手指在石上書寫之前，左手先撫摸良久，原來她左手心藏着一大塊化石丹，將石面化得軟了，在點一柱香的時刻之內，石面不致變硬，黃島主識破了其中巧妙，下山去採藥配製化石丹。」

神雕俠侶
金庸著
第十回 終南舊侶

這才問及依樣葫蘆。郭靖喃喃不語，心想：「我岳父的才智與他，果是人所難及，但不知他老人家到了何處。」心下好生掛念，丘處機不知他的心事，接着道：「先師初為道士，心中甚是不忿，但道書讀得多了，終於大徹大悟，知道一切全是緣法，又參透了清靜無為的妙訣，乃潛心苦修，光大我教，歸本推源，若非那位女前輩這麼一激，世間固無全真教，我丘某亦無今日，你那端更不知是在何處了。」

郭靖點頭稱是，問道：「但不知這位女前輩名諱怎生稱呼，她可還在世上麼？」丘處機嘆道：「除了先師，沒有，只是她留下手書教人。」

女中醫 黎達民
上海醫學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師
前任南京國民醫院主任
前任南京同濟醫院主任
高第街四四五號東方旅館一〇一號
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑
445 GORE AVENUE VANCOUVER 4, B. C.
電話 MU 2-1078

金菊園有限公司
KAM GOOK YUEN
164 PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B. C.
PHONE: MU 3-0511

本公司專售國口
日日生鮮豬肉。
牛欄新鮮牛什類。
什。各種肉品。
精製燒臘。中西
臘食什貨。四時
瓜菜。貨真價實
發行零沽。
一律優待。

寶寶公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 1-7657

新到西德
ABC電風筒
男用，男女兩用二種
美觀，強力持久耐用
各種配件齊備，專門
修整改變電壓。

影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710

家庭照相
結婚照相
護照照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新式設備方便顧客

HUGO C. ORRE
柯氏水暖
承接修理與安裝。各種熱
水爐汽。煤油與煤氣爐。
電力通通清潔去水。在
華區服務有三十餘年。工
作妥當。價錢克己。隨時
應命。
電話 AL 5-9955 或 4-2817

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B. C. AL 5-3221

粗細炸麵
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
零沽發行 歡迎索辦

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
遺囑 及辦理各種文件
代理買賣契據
樓宇樓行二樓福街夾
片打街請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

格靈威殯儀館
Grandview Funeral Chapel
1349 Commercial Dr. Vancouver 6, B. C.
本館電話：253-2511

本館備有：
專辦喪事，
規模大小，
一律歡迎，
全部喪事，
包括出殯，
棺木車輿，
取價公道，
八十元，
石牌銅牌，
一律歡迎，
本館主人，
忠誠服務，
和打氏

Funeral Director Mr. R. D. Walter
華人代理簡建平 電話 683-1724

華強公司
KENWARD CO.
631 Columbia Ave. Vancouver, 4, B. C.
電話 MU 4-8621

經售及修理名
廠傳真機，收
音機及各種電
器，承接大小
電力工程，服
務妥當，價格
克己，保證滿
意。

榮樂味製廠
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉

WING WING CO., LTD.
450 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 254-3153 式五四一壹五三

VIADUCT DRUG STORE
648 MAIN STREET
PHONE: 681-6436
VANCOUVER, B. C.

懷亞德藥房
每日營業時間
至午夜一時止
六四八號舖街

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver, B. C.

各式客車貨車
VALIANT PLYMOUTH CHRYSLER IMPERIAL
PARGO TRUCKS, SUNBEAM, HILLMAN,
VOLVO, JEEP.

請與
或電話與
本人洽商
H. Harry Tuoy
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-8289

雲高華搜煙通公司
工作妥當，價錢公道，隨時電話。快捷
應命。
Vancouver Chimney Service
684-2937

新亞旅社
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 5-3064

新亞旅社 華區通中
出入利便 房舍通爽
床褥清潔 暖氣熱水
日夜供應 招呼週到
備有光顧 格外歡迎

司理 周國林 啟

氏律古屋
A. Gerard Hirschberg,
年十三歲醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
電話 1-4820

專家 驗眼較驗
鏡眼較驗

中和行公司
Chung Wo Hong Co
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4 B. C.

國產名酒 又再上市
廣州蛇王酒 三蛇酒 治風濕痛
德慶首烏酒 烏髮強精 補腎補腦
番禺龍鳳酒 補腎補腦 補血調氣
鹿茸三鞭酒 補腎補腦 補血調氣
當歸補血酒 補腎補腦 補血調氣

雲高華大竹炮棧生
辦到中西炮竹市登
大幫中西炮竹市登
十月卅一號兒童「鬼皇節」將到
總代理香港廣萬隆炮竹廠
總代理加拿大顯市砲竹廠
總代理美國市大砲竹廠
總代理英國波樂大炮竹廠
總代理美國市打玩具製造廠
時節爆竹，兒童玩具，諸君
光顧，請早定購，勿失良機
新辦到，新式猛烈炮
非常光亮，非常耐燒
（目錄印備，函索即奉）
SANG LUNG JAN FIREWORKS LTD.
651 EAST HASTINGS STREET
VANCOUVER 4, B. C. Tel. 255-8278

HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 3-9552

本大飯店 位近華區
來往便利 招呼週到
時代房舍 床褥清潔
新裝電線 日夜供應
有升降機 上落更便
長住月租 價錢相宜
房間百餘 租賃隨時
司理：朱旺朱子波

華埠雜誌
請訂閱
華埠雜誌「半月刊」
報導全加華僑情況，登載全埠華僑動態
• 爭取僑胞福利，協助僑胞生活
• 報導僑胞研究英文最新介紹，區
區文苑，所增無窮，值得訂閱。



虹如劍玉如人美

若般薩。

甘麟少年志，未幾驕傲一點，漢壽雖然很重視他，把漢壽與周周的事務交他負責，但是常常告誡他，他不可心高氣傲，目下無人，甘麟只是唯唯答應罷了。

南霞口 再出奇兵

周周和甘麟飲食微逐已慣，對於他的性情也知得很清楚，所以認爲可以利用，這次故意在甘麟的跟前，誣控岳佩蘭母女爲爭劫擄王昭而砍斷洪大嫂的腿，還焚了自己的村莊，激動了漢壽的火，他自知漢壽這時已經逐露，一定不肯親自出頭，他便乘機要求派甘麟負責。得到漢壽允許，他知說計已成，便和甘麟出來飲酒。



奇病怪症錄

氣分唔夠 似將中斷

我繼續用更有力的補氣藥劑，他居然引吭唱一支粵曲。他說：「一個人所以能生存，全靠一口氣，要是氣分不夠，就等於行屍走肉，雖一息尚存，也沒有甚麼味道了。」

心悸怯怖 日夜怕死

有一位，業相當成功的實業家，他個人創辦了棉織廠，製衣廠，深染廠等，從很艱苦的環境中，漸漸成爲富商，本來事事順利，健康愉快，從不患甚麼疾病。

甘麟聽他們這樣一說，故雖明知他兩個是山東大盜，對他也表同情，這時已被周周灌了幾杯燒酒，有點酒意，豪氣勃發，對周周道：「周周兄，你也不須怕，我現在既與父親的主意，一定替你報仇的，但是這岳佩蘭白鳥，實力怎樣呢？」

周周對於這一班鐵師的本領，是都有認識的，眼見自下連甘麟共有六人，像戴奕，朱施，袁慶，榮興，龍威幾個，都漢興鎮有名鐵師，武藝很高的。因此便對甘麟道：「甘麟弟，這岳佩蘭在白鳥溝，男女一共是六七人，我們現在的力量，相信一齊前去，便可以幫他們收拾的了，但不知道幾位能助我臂之力呢？」

花旗麵廠

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
355 Powell St., Vancouver 4, B.C. Phone: 684-9820

五磅十扎 花旗麵 雲吞麵 花旗炸麵 蒸氣炸麵 蒸氣捲皮 鮮春捲皮 新鮮麵粉 幸運餅仔

迎歡辦索發批沽零

南華麵廠

TOP-VALU FOOD PRODUCTS LTD.
136 Powell St., Vancouver 4, B.C. PHONE: 683 0733

各種鮮麵 日日生鮮 超等乾麵 爽滑可口 新製機器 大小光顧 均極歡迎

廣濟堂中西藥局

Kwong Chai Tong Co
122 Pender St., E. Vancouver 4, B.C. 電話 MU 1-8613

◎本店專營 中西著名生 藥材各項 兼製膏丹 丸散快捷 無任歡迎

桃園

MU 4-3743
HO INN CHOP SUKY
79 Pender St. East Vancouver, 4, B. C.

內外各科 各種瘡科 五淋五痔 各種氣症 痧癍疹粒 風濕麻痺 男婦遺精 補腦強身 脫肛痔瘡 遺精滑精 跌打刀傷 吐瀉反痧 耳鳴目赤 白毛轉筋 脚腫爛脚 來函問症 先期式員 照答詳明

廣生雜貨發行

KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE: MU 3-3032

本期特價貨品平賣

- 半磅福榮雪白排米粉每包壹毛六
- 壹磅海生祥柴魚絲每磅五毛
- 上海鳳尾魚每罐四毛七
- 上海五香花魚每罐四毛五
- 壹磅和順杭每磅三毛六
- 壹磅均益辣椒油每磅三毛五
- 香港膠壳水壺每個四毛五
- 雙托水仙花頭每個四毛五
- 五香靚臘肉每磅八毛
- 新隆散庄荔枝干每磅七毛五
- 川貝陳皮每兩合二毛五
- 壹磅聚利三牙或每罐壹元二

打片實業公司

Pender Realty & Insurance
— Agencies Ltd. —
156 E. PENDER ST., MU 2-1851 Vancouver, B. C.

新屋舊屋生意柏文

- ▲壹年新紅毛泥磚入息樓宇兩伙都有十年批租六千四百元全價五萬九千元先交式萬五千元餘元銀期 (陳曉威)
- ▲乃磨街十五年新兩層磚房屋土庫有遊覽室廁所認真抵買價萬式千八百元 (陳曉威)
- ▲非沙街七年新兩層磚房每層租銀四百元 (陳曉威)
- ▲兩年新街角商業樓兩層舖面樓上兩層睡房格文通通都有批全價萬四千元先交壹萬元 (梁春廣)
- ▲專做買賣外賣生意住地每月生意五千元連參架送貨車在內價七千元 (梁春廣)
- ▲某舖運貨業一每日生意式百五十元短租期開六日市在住宅區街角四個睡房及廚房平賣式萬壹千元先交六千元 (梁春廣)
- ▲近新大學街四十五間有年有貨 (陳李錦蓉)
- ▲埠邊十年新商業樓五舖成八租銀月九百平賣二萬七千元 (梁曉威)
- ▲西區街角兩層舖面兩層睡房租銀三千五百元平賣二萬七千元 (梁曉威)
- ▲七年新屋屋在沙街街角每層兩個睡房兩層樓及熱水櫃存庫全土庫平賣二萬四千元 (梁曉威)
- ▲埠邊邊每層每日租銀五百元生意適合三伙客及熱水櫃存庫全土庫平賣二萬四千元 (梁曉威)
- ▲因業主急賣忍痛減價平賣，載取八千五百元，三千元現款 (梁曉威)

MY BANK

日過一日

代代相承，滿地可銀行已爲加國人士所信用，直至今日，由東及西，已超過三百萬人，滿地可銀行是我之銀行。

BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
PENDER & COLUMBIA STS. BRANCH
經理 馬國材
由壹八零七年爲加國各界人士服務

廣生雜貨發行

236 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE: MU 3-3032

壹磅福榮雪白排米粉每包壹毛六

壹磅海生祥柴魚絲每磅五毛

上海鳳尾魚每罐四毛七

上海五香花魚每罐四毛五

壹磅和順杭每磅三毛六

壹磅均益辣椒油每磅三毛五

香港膠壳水壺每個四毛五

雙托水仙花頭每個四毛五

五香靚臘肉每磅八毛

新隆散庄荔枝干每磅七毛五

川貝陳皮每兩合二毛五

壹磅聚利三牙或每罐壹元二

九龍公司

新到香燕片，辣椒醬，味道鮮美。承接做長衫。片打街東五號。電話 681-9699

暗市黨市

ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C.

本店創設四十餘年經驗豐富價錢克己服務周到遠近聞名華友光顧極表歡迎如有接洽請向李榮

特聘華人經理李顯榮
本館電話 254-2821
李榮電話 255-8814

黃炳超

BING C. WONG
專門商業中西文會計及帳簿入帳
Business Accounting & Income Tax Service
地址 四四四號滿街 444 Main St. Vancouver, 4, B. C. 電話 682-7561

何雅慈油漆

十年專業，經驗豐富。取價中下。工料上乘。下午四時後電話 253-9345

片打街東一零二號

土庫舖位召租

內有埋髮椅一張，沐浴盆五個，寫字檯兩張，方檯三張，木椅四張。請到本報與代理人簡國安洽商。

民國五十五年片市魯別

民治黨職員表

正主委 黃如麟 副主委 周麗堂
執委 周麗堂 馮軒本 林有
秘書 周炳坤 譚錦銓
財政 林其進 李禮
外務 李殿周 堂
宣傳 李殿周 堂
查帳 周堂 譚錦銓
庶務 林有 馮連
評議 全體黨員

益豐茶室

YICK FING TEA ROOM
250 E. Pender St., Vancouver 4, B. C. PHONE MU. 2-1514

精製 中西食譜

龍鳳壽餅 各色酥餅
星期美點 經濟時菜
雲吞水粉 南乳花生
家鄉風味 忠誠服務
大小光顧 無任歡迎
目錄印備 函索即奉

廣珍鐘錶舖

Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B. C.

承接精工修理及現代化儀器
備有光電無任歡迎
日夜電話 254-7675

明達

承接木工油漆
專備裝修門及現代化儀器
備有光電無任歡迎
日夜電話 254-7675

He Ho Chop Suey
102 E. Pender St., Vancouver 4, B. C. MU 1-1030

精研食譜 大謙小酌 價廉味好

青春艷日

昨天是「三伏」日，太太對我說：她買這件便宜，當我們進去的時候，真是人山人海，便宜貨實在太多了...

冰藏食物中國發明

周代例在夏月「頒冰」，見周禮天官「甸人」之職。中記說：「後趙石都，有屋一百四十間。上有冰室，室有...

塘西花月痕

燕人老四雖是接納父親忠告，勉強繼續不行，有時看到大班的驕橫手段，咄咄逼人的面孔，忍耐不住，也得頂撞...

第十七節 宜樂柳眉的賤丈夫

燕人老四雖是接納父親忠告，勉強繼續不行，有時看到大班的驕橫手段，咄咄逼人的面孔，忍耐不住，也得頂撞...

新華銀行 一九一四年創立 在香港、九龍、新界設分行 全國各地匯款業務並特設華僑服務部...

△代東 本支社謹訂於中華民國五十五年十月卅日 正午十二時舉行成立第四十一週年紀念慶典...

金吊桶老相師 由香港金吊桶李國慶老相師。批命確有據。靈驗奇蹟不虛。凡有欲問姻緣時美滿...

錦輝埠麗生餐館 出頂或租賃 錦輝埠麗生餐館。生意穩。人力缺乏。迫要出賣或租賃...

詩不亞遲日交款計劃 更有好的辦法，你不須籌備全數機票現款。僅需定銀一百零五元，你便能購買詩不亞由香港至溫哥華經濟客位雙程機票...

宜聘經驗管理餐館業 接理位於溫哥華島餐館。有現成。致函 Box 439, Chemists, B.C. 或電話 246-3131 詢問詳情。

屋主自售電話預約 承接各方式灰泥工程 穩定業有一十年 Wilson Greig 電話 521-2463

Hans Grumme HAIRSTYLISTS For the best in modern Hairstyling and Wig care Downtown West Vancouver South Granville 418 W. Hastings 1562 Marine Drive 2637 Granville St...

JACK WONG 3106 48th Ave., VERNON, B.C. 本園合時新鮮 唐人冬瓜上市 大小冬瓜 嫩嫩大條蘿白 高脚大肉白菜

司公票郵及幣銀士榮 WING'S COIN AND STAMP CO. 179 East Pender St., Vancouver 4, B.C. 電話 685-1539 本公司專營買賣各國銀幣紙幣金銀及郵票等類外幣匯兌

出乎你們親愛家人的意料之外 寄回機票來加拿大 你可能在此辦理 僅需壹百零五元

詩不亞還款計劃 你可在加拿大科理購買機票，任何詩不亞辦事處或旅行經紀皆能協助你。如你欲將機票直接付回你的朋友或親屬，詩不亞亦能代辦。

加拿大太平洋航空公司 位於沙省中部的全新豪華旅館。冷熱水。天然煤氣。樓上有任房四個。離田料礦場八九哩。每月生意非常豐隆。如有意者請到本面議。 REX CAFE, FOLM LAKE, SASK.

餐館生意連實業出賣 位於沙省中部的全新豪華旅館。冷熱水。天然煤氣。樓上有任房四個。離田料礦場八九哩。每月生意非常豐隆。如有意者請到本面議。 REX CAFE, FOLM LAKE, SASK.

